



Consejo de Seguridad

Distr. general
6 de mayo de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 2 mayo de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo

El Comité contra el Terrorismo ha recibido el informe adjunto preparado por Uganda de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) (véase anexo).

Agradecería que tuviera a bien disponer la distribución de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Jeremy **Greenstock**
Presidente del Comité contra el Terrorismo



Anexo

Carta de fecha 29 de abril de 2002 dirigida al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo por el Representante Permanente de Uganda ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunto un informe dirigido al Comité contra el Terrorismo, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad, aprobada por el Consejo de Seguridad el 28 de septiembre de 2001 (véase apéndice).

(Firmado) Semakula **Kiwanuka**
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente de Uganda ante las Naciones Unidas

Apéndice

Informe dirigido al Presidente del Comité establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo

I. Antecedentes

Desde 1988 Uganda ha sufrido ataques terroristas perpetrados por el llamado Ejército de Resistencia del Señor, y desde 1994 los ataques realizados por la Alianza de Fuerzas Democráticas. Entre 1997 y 2001 murieron 50 personas y otras 200 recibieron heridas como consecuencia de los ataques terroristas cometidos con bombas en Kampala y zonas aledañas. Existen pruebas de que además de los ataques terroristas llevados a cabo en forma simultánea contra las Embajadas de los Estados Unidos en Dar es Salam y Nairobi también se había planificado un ataque contra la Embajada de los Estados Unidos en Kampala.

En 1999 se estableció un Equipo de Tareas conjunto de lucha contra el terrorismo a fin de controlar la situación. En el Equipo de Tareas participan el Departamento de Inteligencia Militar (organismo rector), el Departamento de Investigaciones Penales de la Policía y la Subdivisión Especial, la Organización para la Seguridad Externa y la Organización para la Seguridad Interna.

El Gobierno de los Estados Unidos considera que la Alianza de Fuerzas Democráticas y el Ejército de Resistencia del Señor son organizaciones terroristas. Ambas organizaciones han estado vinculadas con Al-Qaida.

Habida cuenta de esos antecedentes, Uganda reafirma su compromiso de cooperar con la comunidad internacional con objeto de erradicar el flagelo del terrorismo.

II. Párrafo 1 del resolución 1373 (2001)

a) Prevención y represión de la financiación del terrorismo

Hasta el momento las instituciones financieras sólo han tenido que cooperar con las investigaciones relacionadas con la lucha contra el terrorismo llevadas a cabo por el Equipo de Tareas conjunto de lucha contra el terrorismo. En estos momentos se está tratando de que participen plenamente en las actividades de lucha contra el terrorismo, a la par de las demás entidades enumeradas en la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad. Se han establecido algunos contactos preliminares con funcionarios del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos a fin de interiorizarlos del problema.

A fines de 2001 el Comité de Lucha contra el lavado de dinero de Uganda dio a conocer un documento normativo destinado a intensificar la lucha contra el lavado de dinero, que fue distribuido a las entidades competentes para su aplicación.

La lucha contra la financiación del terrorismo ha recibido un nuevo impulso gracias a la promulgación de una nueva ley concebida expresamente para luchar contra el terrorismo. En esa ley se prevé el acceso a las cuentas bancarias de los presuntos terroristas y a las de quienes les proporcionen financiación.

b) Tipifiquen como delito la provisión o recaudación intencionales, por cualesquiera medios, directa o indirectamente, de fondos por sus nacionales o en sus territorios con intención de que dichos fondos se utilicen, o con conocimiento de que dichos cobros se utilizarán, para perpetrar actos de terrorismo.

En el artículo 10 de la Ley de represión del terrorismo se expresa lo siguiente:

“Comete delito toda persona que asista, financie o proteja a otra persona, a sabiendas o teniendo motivos para creer que el apoyo proporcionado será aplicado o utilizado para la preparación, comisión o instigación de actos de terrorismo y en consecuencia se hará pasible a la pena de muerte.”

- c) **Congelen sin dilación los fondos y demás activos financieros o recursos económicos de las personas que cometan, o intenten cometer, actos de terrorismo o participen en ellos o faciliten su comisión; de las entidades de propiedad o bajo el control, directos o indirectos, de esas personas, y de las personas y entidades que actúen en nombre de esas personas y entidades bajo sus órdenes, inclusive los fondos obtenidos o derivados de los bienes de propiedad o bajo el control, directos o indirectos, de esas personas y de las personas y entidades asociadas con ellos.**
- d) **Prohíban a sus nacionales o a todas las personas y entidades en sus territorios que pongan cualesquiera fondos, recursos financieros o económicos o servicios financieros o servicios conexos de otra índole, directa o indirectamente, a disposición de las personas que cometan o intenten cometer actos de terrorismo o faciliten su comisión o participen en ella, de las entidades de propiedad o bajo el control, directos o indirectos, de esas personas y de las personas y entidades que actúen en nombre de esas personas o bajo sus órdenes.**

Estas cuestiones se tratan en los artículos 17, 18 y 19 de la Ley de lucha contra el terrorismo.

“En el artículo 17 de la Ley de lucha contra el terrorismo se expresa lo siguiente:

1) Comete delito la persona que

a) solicite a otra que proporcione, preste o facilite, ya sea a título oneroso o no, una suma de dinero u otros bienes, o que incite a otra a proporcionar, prestar o facilitar una suma de dinero u otros bienes; o

b) reciba o acepte de otra persona, ya sea a título oneroso o no, una suma de dinero u otros bienes,

Aun cuando hayan de ser aplicados o utilizados para la comisión de actos de terrorismo o para promover actos de esa índole, o se tengan motivos razonables para sospechar de que habrán de ser utilizados o aplicados de ese modo.

2) Comete delito la persona que:

a) proporcione, preste o facilite a otra, ya sea a título oneroso o no, sumas de dinero u otros bienes; o

b) participe o intervenga en la entrega de dinero u otros bienes a otra persona, a sabiendas o teniendo motivos suficientes para sospechar de que serán o podrán ser aplicados o utilizados de la manera indicada en el apartado 1).”

En el artículo 18 se tipifican los delitos cometidos por personas que efectúen contribuciones a organizaciones terroristas, en tanto que en el artículo 19 se tipifica el delito de participar en el mantenimiento y control de fondos de organizaciones terroristas.

Las penas correspondientes a esos delitos son las siguientes:

- confiscación del dinero o de los bienes;
- prisión no mayor a diez años
- y multa.

III. Párrafo 2

- a) **Se abstengan de proporcionar todo tipo de apoyo, activo o pasivo, a las entidades o personas que participen en la comisión de actos de terrorismo, inclusive reprimiendo el reclutamiento de miembros de grupos terroristas y eliminando el abastecimiento de armas a los terroristas.**

En la Ley de represión del terrorismo se abordan estas cuestiones en los artículos 9, 10, 11 y 12.

El artículo 9 trata concretamente de los delitos vinculados con el suministro de armas a terroristas, en tanto el artículo 10 se refiere a quienes les prestan apoyo e incitan a la comisión de actos terroristas. El artículo 11 se refiere al reclutamiento de terroristas y el establecimiento de organizaciones terroristas y el artículo 12 trata del delito de ocultación de actos de terrorismo.

La pena prescrita para el suministro de armas o explosivos es la de muerte. La misma pena se aplica al reclutamiento, la financiación o el amparo de terroristas. De conformidad con la ley, el delito de ocultación de actos de terrorismo conlleva la pena de prisión perpetua.

Uganda es signatario de diversos convenios internacionales de lucha contra el terrorismo, que han de ser incorporados al derecho interno mediante la promulgación de una nueva ley de lucha contra el terrorismo. Aunque la legislación del país no da lugar a dudas en lo que respecta a la lucha contra el terrorismo en el plano interno, se consideró que los artículos relativos al terrorismo internacional eran deficientes. Por consiguiente, en la nueva legislación que se está preparando se prestará particular atención al fenómeno de la mundialización del terrorismo.

- b) **Adopten las medidas necesarias para prevenir la comisión de actos de terrorismo, inclusive mediante la provisión de alerta temprana a otros Estados mediante el intercambio de información.**
- c) **Denieguen refugio a quienes financian, planifican o cometen actos de terrorismo, o prestan apoyo a esos actos, o proporcionan refugios.**
- d) **Impidan que quienes financian, planifican, facilitan o cometen actos de terrorismo utilicen sus territorios respectivos para esos fines, en contra de otros Estados o de sus ciudadanos.**
- e) **Aseguren el enjuiciamiento de toda persona que participe en la financiación, planificación, preparación o comisión de actos de terrorismo o preste apoyo a esos actos, y aseguren que, además de cualesquiera otras medidas de represión de esos actos que se adopten, dichos actos de terrorismo queden tipificados como delitos graves en las leyes y otros instrumentos legislativos internos y que el castigo que se imponga corresponda a la gravedad de esos actos de terrorismo.**

El Equipo de Tareas conjunto de lucha contra el terrorismo, que inició sus actividades en 1999, ha sido la principal entidad de lucha contra el terrorismo. Tras los ataques con bombas perpetrados contra las Embajadas de los Estados Unidos en Nairobi y Dar es Salam, el Grupo volvió a interrogar a todos los sospechosos que habían sido anteriormente exculpados de delitos de terrorismo y crímenes conexos. Comenzó a tener más peso la posible vinculación entre las actividades de terrorismo realizadas en el país y Osama bin Laden y Al-Qaida.

El Equipo ha intercambiado información con numerosas embajadas acreditadas en Uganda y ha realizado investigaciones exhaustivas acerca de todas las amenazas de actos terroristas.

La Fuerza de Policía de Uganda inició campañas de sensibilización en todo el país a fin de que el público en general conociera la dimensión internacional del terrorismo.

Legislación

En el Código Penal no se había asignado la importancia debida al problema del terrorismo. Los organismos de aplicación de las leyes no contaban con instrumentos adecuados para realizar las complejas investigaciones necesarias para hallar y procesar a los perpetradores de actos terroristas y a sus acólitos. Por ello Uganda elaboró una nueva ley destinada a abordar concretamente el problema del terrorismo. A comienzos de abril de 2002 el Parlamento la promulgó tras la celebración de un agitado debate. Aunque esta ley tal vez resulte suficiente para responder ante el terrorismo en el plano interno, puede que sea deficiente para abordar el terrorismo en el plano internacional; por consiguiente, proseguirán los estudios encaminados a incorporar en la legislación nacional las obligaciones asumidas por Uganda en el plano internacional en lo que respecta a la lucha contra el terrorismo.

En el artículo 13 de la Ley de represión del terrorismo, además de las sanciones ya mencionadas, se tipifica el delito de negligencia en la prevención de actos de terrorismo. Este delito conlleva una pena de cinco años de prisión, a la que se añade una multa considerable.

El segundo anexo de la ley contiene una lista de organizaciones terroristas, que será actualizada periódicamente por el Ministerio del Interior con la inclusión de las organizaciones enumeradas en las diversas resoluciones aprobadas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

De conformidad con las leyes de Uganda, es delito ser miembro, ya sea pasivo o activo, de un organización terrorista; este delito es punible con diez años de prisión.

Enjuiciamientos

Entre 1999 y 2001 el Equipo de Tareas llevó a juicio a más de sesenta personas que habían cometido diversos actos de terrorismo y fueron acusadas de traición debido a la falta de legislación apropiada.

En ese período sólo hubo una condena. Entre las posibles razones del escaso número de juicios realizados cabe citar las siguientes:

- El desaprovechamiento de pruebas importantes por parte del personal de aplicación de la ley

- La falta de pruebas materiales, a causa de la escasez o la preparación deficiente del personal técnico (peritos forenses, expertos en balística, fotógrafos)
 - La falta de voluntad de los testigos de la fiscalía
 - La falta de fondos para compensar el tiempo perdido y los haberes no devengados de los testigos
 - La escasa conciencia respecto del terrorismo entre el público en general
 - La promulgación de la Ley de amnistía, que ofreció una vía de escape para los presuntos traidores.
- f) **Se proporcionen recíprocamente el máximo nivel de asistencia en lo que se refiere a las investigaciones o los procedimientos penales relacionados con la financiación de los actos de terrorismo o el apoyo prestado a éstos, inclusive por lo que respecta a la asistencia para la obtención de las pruebas que posean y que sean necesarias en esos procedimientos.**

Uganda ha colaborado recientemente con Kenya en la localización de los terroristas de la Alianza de Fuerzas Democráticas que utilizaban el territorio de Kenya para el adiestramiento y la planificación de ataques terroristas en Uganda. Los organismos de inteligencia de ambos países, junto con Tanzania, intercambian información y uno de los objetivos de la nueva Comunidad de África Oriental es que en un futuro próximo reine la seguridad en la región.

Uganda también está ocupándose del enjuiciamiento de los terroristas del Ejército de Resistencia del Señor en cooperación con el Gobierno del Sudán.

También se han realizado adelantos en materia de cooperación en esa esfera entre Uganda y Rwanda.

- g) **Impidan la circulación de terroristas o de grupos terroristas mediante controles eficaces en frontera y controles de la emisión de documentos de identidad y de viaje, y mediante la adopción de medidas para evitar la falsificación, la alteración ilegal y la utilización fraudulenta de documentos de identidad y de viaje.**

Controles fronterizos

Todos los lugares de ingreso en Uganda están vigilados las 24 horas del día por policías, personal de inmigración y los servicios de inteligencia y seguridad. En los últimos 12 meses se detuvo en Entebbe a más de 10 personas que poseían pasaportes falsos.

Dadas las características de las fronteras de la mayoría de los países africanos, establecidas en la época colonial, su vigilancia resulta sumamente costosa y por lo tanto supera las posibilidades económicas de los países respectivos. En consecuencia, existen numerosas rutas transfronterizas que son frecuentadas por los contrabandistas y que también podrían ser utilizadas por grupos terroristas.

Por consiguiente, la solución radica en la creación de zonas de seguridad regionales, como la prevista por la Comunidad de África Oriental.

Verificación de documentos de identidad y de viaje

En 1993 se modificó el diseño del pasaporte de Uganda a fin de impedir su falsificación e incorporar información que pudiera ser leída por un dispositivo óptico.

Uganda no posee un documento nacional de identidad, pero tiene previsto elaborar uno para el año próximo. El comité encargado de estas actividades recibirá orientación al respecto de la comunidad internacional.

IV. Párrafo 3 de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad

- a) **Encontrar medios para intensificar y agilizar el intercambio de información operacional, especialmente en relación con las actividades o movimientos de terroristas individuales o de redes de terroristas; los documentos de viaje alterados ilegalmente o falsificados; el tráfico de armas, explosivos o materiales peligrosos; la utilización de tecnologías de las comunicaciones por grupos terroristas y la amenaza representada por la posesión de armas de destrucción en masa por parte de grupos terroristas.**
- b) **Intercambiar información de conformidad con el derecho internacional y la legislación interna y cooperar en las esferas administrativas y judiciales para impedir la comisión de actos de terrorismo.**
- c) **Cooperar, en particular mediante acuerdos y convenios bilaterales y multilaterales, para impedir y reprimir los ataques terroristas, y adoptar medidas contra quienes cometan esos actos.**

Cooperación internacional e intercambio de información

Uganda ha celebrado convenios de cooperación con la mayoría de los países que se ocupan de la lucha contra el terrorismo y sigue intercambiando información con ellos en forma periódica.

Uganda ha mantenido contactos provechosos con la Organización Internacional de Policía Criminal (Interpol) y es la sede del Instituto Africano para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (UNAFRI). En el plano regional, en el Tratado para la Cooperación entre los países de África Oriental se prevé la cooperación en materia de seguridad y por ello se celebran reuniones periódicas entre los jefes de seguridad e inteligencia.

- d) **Adherirse tan pronto como sea posible a los convenios y protocolos internacionales pertinentes relativos al terrorismo, inclusive el Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo, de 9 de diciembre de 1999.**

Los convenios y protocolos internacionales siguientes, de los que Uganda es signatario, serán presentados próximamente al gabinete para su ratificación:

1. Convenio sobre las infracciones y ciertos otros actos cometidos a bordo de las aeronaves. Tokio, 14 de septiembre de 1963
2. Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves. La Haya, 16 de diciembre de 1970.
3. Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil. Montreal, 23 de septiembre de 1971.

4. Convención sobre la prevención y el castigo de los delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos. 4 de diciembre de 1973
5. Convención sobre la Protección Física de los Materiales Nucleares. Viena, 26 de octubre de 1979.
6. Convención internacional contra la toma de rehenes. Nueva York, 17 de diciembre de 1979.
7. Protocolo para la represión de actos ilícitos de violencia en los aeropuertos que presten servicio a la aviación civil internacional. Montreal, 24 de febrero de 1988.
8. Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la navegación marítima. Roma, 10 de marzo de 1988.
9. Protocolo para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de las plataformas fijas emplazadas en la plataforma continental. Roma, 10 de marzo de 1988.
10. Convenio sobre la marcación de explosivos plásticos para los fines de detección. Montreal, 1º de marzo de 1991.
11. Convención de la OUA sobre la prevención y la lucha contra el terrorismo.
12. Convención de la Organización de la Conferencia Islámica sobre la lucha contra el terrorismo internacional.
13. Convenio internacional para la represión de los atentados terroristas cometidos con bombas.
14. Convenio internacional para la represión de la financiación del terrorismo.
- e) **Fomentar la cooperación y aplicar plenamente los convenios y protocolos internacionales pertinentes relativos al terrorismo, así como las resoluciones del Consejo de Seguridad 1269 (1999) y 1368 (2001).**

Se está examinando la legislación interna a fin de incorporar las disposiciones pertinentes de ambas resoluciones, en particular en lo que respecta al terrorismo internacional.

- f) **Adoptar las medidas apropiadas de conformidad con las disposiciones pertinentes de la legislación nacional y el derecho internacional, inclusive las normas internacionales en materia de derechos humanos, antes de conceder el estatuto de refugiado, con el propósito de asegurarse de que el solicitante de asilo no haya planificado o facilitado actos de terrorismo ni participado en su comisión.**

En Uganda el estatuto de refugiado es otorgado por un Comité especial, un órgano interministerial integrado por miembros de la policía y los organismos de seguridad. Sólo se concede el estatuto de refugiado una vez que el Comité ha recibido información de la policía y los organismos de seguridad e inteligencia.

Tras los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001, Uganda ha tratado de diferenciar a los terroristas de las personas que luchan por la libertad. Esa diferenciación contribuirá en gran medida a la labor del Comité.

- g) **Asegurar, de conformidad con el derecho internacional, que el estatuto de refugiado no sea utilizado de modo ilegítimo por los autores, organizadores o patrocinadores de los actos de terrorismo, y que no se reconozca la reivindicación de motivaciones políticas como causa de denegación de las solicitudes de extradición de presuntos terroristas.**

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados administra los campamentos de refugiados en Uganda, en estrecha cooperación con la Oficina del Primer Ministro y la Subdivisión Especial de la Policía. Esos órganos velan por que los refugiados respeten las leyes del país.

Uganda rechaza la utilización del terrorismo para lograr objetivos políticos. Por consiguiente, las motivaciones políticas no pueden constituir una defensa contra la extradición.

D: Párrafo 4 de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad

Observa con preocupación la conexión estrecha que existe entre el terrorismo internacional y la delincuencia transnacional organizada, las drogas ilícitas, el blanqueo de dinero, el tráfico ilícito de armas y la circulación ilícita de materiales nucleares, químicos, biológicos y otros materiales potencialmente letales, y a ese respecto pone de relieve la necesidad de promover la coordinación de las iniciativas en los planos nacional, subregional, regional e internacional, para reforzar la respuesta internacional a este reto y amenaza graves a la seguridad internacional.

En Uganda se tiene una idea clara acerca de las relaciones existentes entre la delincuencia organizada y el terrorismo. Por ello, la policía se está adaptando rápidamente a este cambio de la situación mundial. A Uganda aún le queda mucho por hacer para actualizar su legislación en lo que respecta a los crímenes cometidos con armas nucleares, biológicas y químicas.

Como se señaló anteriormente, el Comité de lucha contra el lavado de dinero ya ha elaborado un documento normativo destinado a fortalecer la capacidad de Uganda en esta esfera.

V. Conclusión

Uganda esta avanzando en la lucha contra todas las formas de terrorismo. Sin embargo se trata de algo nuevo para la mayoría de los interesados. Todavía queda mucho por hacer en relación con las esferas siguientes:

- *Sensibilización de los legisladores y demás funcionarios públicos*
- *Creación de bases de datos y redes de intercambio de información*
- *Aumento de la capacidad del personal encargado de aplicar la ley y de los servicios de inteligencia*
- *Fortalecimiento de la Oficina del Coordinador Nacional.*